



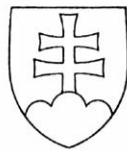
SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Bratislava

Prievozska 30, 821 05 Bratislava

Číslo: 284-6471/37/2009/Fin/375610108

Bratislava, 17.03.2009



Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom 03.04.2009

Podpis :



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. (1), ods. (2) písm. a) bod 7, ods. (2) písm. c) bod 8 a podľa § 17 ods. (1) zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) **vydáva**

i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e,

ktorým **povoľuje vykonávanie činností v prevádzke**
„POLAG, s.r.o. - Výroba antioxidantov“
(ďalej len „prevádzka“)

Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa:

obchodné meno: POLAG, s.r.o.
sídlo: Nobelova 34, 832 40 Bratislava
IČO: 35 826 126

Súčasťou integrovaného povolenia činností prevádzky je:

v oblasti ochrany ovzdušia:

- určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania zdrojov podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod 7 zákona o IPKZ,

v oblasti odpadov:

- udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy podľa § 8 ods. (2) písm. c) bod 8 zákona o IPKZ.

Prevádzka je situovaná v areáli DUSLO, a.s., odštepny závod Istrochem, a.s. Bratislava, Nobelova 34, objekty sú vedené v evidencii prenajímateľa pod číslami:

1413 - výrobná hala Metationu podľa Zmluvy o nájme č. 144/VO

1404 - šatne podľa Zmluvy o nájme č. 144/VO

Prevádzkovateľ prenajíma uvedené objekty aj s výrobnotechnologickým zariadením. Objekt má štyri nadzemné podlažia, je vybavený rozvodom pary, priemyselnej a požiarnej vody. Na jednotlivých podlažiach oceľového skeletu je rozmiestnené technologické zariadenie, pozostávajúce v prevažnej miere z reakčných kotlov, odmeriek, technologických rozvodov a prvkov merania a regulácie. Priestor výrobných priestorov je zabezpečený prirodzeným a vynúteným vetraním. Výrobnotechnologické zariadenie je inštalované v zmysle platných elektrotechnických predpisov a chránené pred účinkami statickej elektriny.

I. Údaje o prevádzke

A. Zaradenie prevádzky

1. Vymedzenie kategórie priemyselnej činnosti

Povoľovaná priemyselná činnosť podľa prílohy č. 1 k zákonu o IPKZ:

4. Chemický priemysel

4.1.a) Chemická prevádzka na výrobu základných organických chemických látok, ako sú jednoduché uhľovodíky (lineárne alebo cyklické, nasýtené alebo nenasýtené, alifatické alebo aromatické)

Kód OKEČ (NACE): 2466

Kód NOSE: 107.03

2. Určenie kategórie zdroja znečisťovania ovzdušia

Prevádzka je podľa zákona č. 478/2002 Z.z. o ochrane ovzdušia, ktorým sa dopĺňa zákon č. 401/1998 Z.z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o ovzduší) a vyhlášky MŽP SR č.706/2002 Z.z. o zdrojoch znečisťovania ovzdušia, o emisných limitoch, o technických požiadavkách a všeobecných podmienkach prevádzkovania, o zozname znečisťujúcich látok, o kategorizácii zdrojov znečisťovania ovzdušia a o požiadavkách zabezpečenia rozptylu emisií znečisťujúcich látok v znení vyhlášky MŽP SR č. 410/2003 Z.z. prílohy č. 2 zaradená do kategórie – veľký zdroj znečisťovania ovzdušia: kateg. č. 4.16.1 „Výroba gumárenských pomocných prípravkov“.

B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke

1. Charakteristika prevádzky

Prevádzka POLAG, s.r.o. je umiestnená v prenajatých priestoroch patriacich DUSLO, a.s., OZ Istrochem, a.s., Bratislava. Slúži na výrobu a finalizáciu chemických prípravkov. Podstatou jednotlivých technologických procesov je alkylácia, zmiešavanie jednotlivých

komponentov, homogenizácia takto pripravených zmesných produktov a ich balenie do veľkospotrebných obalov.

Technológia je založená na várkovom – šaržovom spôsobe výroby, t.j. každá várka sa nasadí a ukončí v tom istom dni. Pri tomto spôsobe neexistuje stav, ktorý sa označuje ako rozpracovaná výroba čím odpadá manipulácia, resp. separácia a likvidácia medziproduktov v prípade ukončenia výroby. Pracuje sa na 7,5 hod. pracovné zmeny v 37,5 hod. pracovnom týždni. Kapacita výroby je navrhnutá na 100 t/rok.

Prevádzka výroby bola začatá v r. 1997, ukončenie činnosti nie je plánované.

2. Opis prevádzky

2.1. Technologický postup

Proces prebieha v technologickom zariadení chemickej výroby. Účinná zložka sa vyrába Friedel – Craftsovou alkyláciou fenolu styrénom. Táto zmes sa naniesie na anorganický nosič – Siloxid. Fenol, ktorý je skladovaný v zásobníkoch sa nahreje parou na teplotu pri ktorej je kvapalný, najviac však na 55-60°C. Potom sa prečerpá do alkylačného kotla. K fenolu v alkylačnom kotle sa cez násypný otvor prisype bieliaca hlinka, ktorá má úlohu Lewisovho katalyzátora. Styren, ktorý je skladovaný v prepravných obaloch sa čerpá cez odmerku nad alkylačným kotlom do neho na alkyláciu. Pribeh reakcie je exotermický a teda nie je potrebné reakčnú zmes vyhrievať. Tepelný efekt sa udržiava len rýchlosťou a množstvom pridaného styrenu. Vzniknutý produkt – kruhové izoméry styrenovaného fenolu – sa dekantuje a nezreagovaný fenol sa oddestiluje. Oddestilovaný nezreagovaný fenol sa použije na ďalšiu alkyláciu. Do miešacieho a homogenizačného zariadenia Nautamix sa nasype cca 400 kg siloxidu a zo zásobného kotla sa cez zubové čerpadlo a rozprašovací trysku nastrekne Antonox SNF a zmes sa po nástreku homogenizuje ešte dve hodiny. Produkt sa vypúšťa do viacvrstvových papierových vriec s PE vložkou. Produkt – Antonox SNF/60 – sa v týchto vreciach spravidla po 25 kg expeduje na paletách po 500 kg. Obdobne sa pripraví produkt – Antonox FI/65 – kedy sa nadávkuje aj predpísané množstvo 2 – merkaptobenzimidazolu. Príprava Pneumixu F/30, Pneumixu KF/32, resp. Aktipolu TEA/S spočíva len v homogenizácii predložených surovín.

2.2. Súvisiace činnosti

Skladovanie surovín

Fenol

Dopravuje sa v autocisternách a skladuje sa v zásobníkoch.

Styren

Dopravuje sa v prepravných obaloch o objeme 200 l v zmysle STN 65 0201, ktoré sú charakterizované ako oceľové pozinkované sudy. V prevádzke sa môže skladovať najviac 7 m³ styrenu v oceľových sudoch zátkami nahor. Sudy vyhovujú STN 16 0110 v skúške na voľný pád, a preto je ich možné aj ako horľavinu II.tr. nebezp. skladovať na paletách najviac však do výšky 3,2 m. Plní sa na 95% menovitého objemu. Obal je označený: Nebezpečie ohňa – horľavá kvapalina II.tr.nebezp. Zo sudov, ktoré slúžia aj ako zásobník sa styren priamo čerpá do reakčného kotla ako alkylačné činidlo.

Bieliaca hlinka

Dopravuje a skladuje sa vo viacvrstvových, alebo PE vreciach po 25 kg. Ročná spotreba pri uvádzanej kapacite výroby cca 100 t/rok nepresahuje 900 kg.

Siloxid

Dopravuje a skladuje sa vo vreciach spravidla po 20 – 25 kg.

Antonox SNF

Skladuje sa v 2,5 m³ zásobnom kotle, ktorý je opatrený duplikátorom. Duplikátor slúži zároveň ako havarijná jímka v zmysle platných STN.

Antonox SNF/60

Skladuje a expeduje sa vo viacvrstvových papierových vreciach s PE vložkou. Vrecia sú zošívané. Vrecia sa plnia spravidla po 25 kg a ukladajú na paletu po 500 kg.

Antonox FI/65

Skladuje a expeduje sa vo viacvrstvových papierových vreciach s PE vložkou. Vrecia sú zošívané. Vrecia sa plnia spravidla po 25 kg a ukladajú na paletu po 500 kg.

2.3. Vstupy

Charakteristika surovín

- fenol – žieravá, jedovatá látka
- styrén – škodlivá látka
- siloxid – dráždivá látka
- 2 – merkaptobenzimidazol – škodlivá, dráždivá látka

Pomocné materiály a látky, ktoré sa v prevádzke používajú

- 2,2 – dibenzthiazylsulfid – dráždivá látka
- difenylguanidín – zdraviu škodlivá látka, nebezpečná pre životné prostredie
- 2 - merkaptobenzthiazol – dráždivá látka, nebezpečná pre životné prostredie
- Trietanolamín – škodlivá látka

Energie a médiá

- Zemný plyn
- Elektrická energia
- Priemyselná voda
- Pitná voda

2.4. Výstupy

Produkty

- Antonox SNF/60 – dráždivá látka
- Antonox FI/65 – dráždivá látka
- Aktipol TEA/S – dráždivá látka
- Pneumix F/30 – dráždivá látka
- Pneumix KF/32 – dráždivá látka

2.5. Stručný popis prevádzky, hlavne z hľadiska zabezpečenia ochrany životného prostredia

2.5.1. Emisie vypúšťané do ovzdušia

Účinná látka sa vyrába Friedel – Craftsovou alkyláciou fenolu styrénom. Vzniknutá zmes alkylfenolov sa naniesie na anorganický nosič – Siloxid (jemne rozomletý SiO_2). Fenol, ktorý je skladovaný v zásobníku sa nahreje a prečerpá do alkylačného kotla. Styren skladovaný v prepravných obaloch sa samospádom priamo dávkuje do alkylačného kotla, v ktorom prebieha chemická reakcia. Únik znečisťujúcich látok môže nastať hlavne pri navažovaní, preprave a pri dávkovaní, ktoré pre fenol a styren trvá 25 min. – 35 min., pre prach cca 20 minút mesačne.

Chemickým meraním koncentrácie fenolu, styrenu a prachu v pracovnom prostredí bezprostredne pri dávkovaní boli zistené koncentrácie:

- fenol $2,35 \text{ mg.m}^{-3}$
- styren $22,4 \text{ mg.m}^{-3}$
- prach $1,65 \text{ mg.m}^{-3}$

Z rozptylovej štúdie, ktorú vypracoval doc. RNDr. Ferdinand Heseck, CSc. dňa 19.11.2008 vyplýva, že najvyššie koncentrácie CO, NO_2 , fenolu a PM_{10} , sa neprekročia ani pri najnepriaznivejších prevádzkových a rozptylových podmienkach, sú prakticky nulové. Koncentrácia styrenu je vyššia, ale neprekročí ani pri najnepriaznivejších podmienkach 29% limitných hodnôt.

2.5.2. Voda

V prípade porúch rôzneho druhu môže dôjsť k úniku médií do okolitého priestoru a tým aj k nežiaducemu znečisteniu odpadových vôd. Preto sa pravidelne na každej smene vizuálne kontroluje stav technologického zariadenia, netesnosti na prírubách, upchávkach čerpadiel, ventiloch ako aj motoroch a prípadné netesnosti sa ihneď riešia.

Zvýšená pozornosť sa venuje najmä čerpaniu kvapalín – fenolu. Počas čerpania z autocisterny sa kontroluje či nedochádza k vytekaniu do pracovného prostredia.

Priemyselná voda a jej rozvod je vedený na chladenie alkylačného kotla v priebehu alkylácie, keďže reakcia je mierne exotermická. Ďalšia časť sa vedie na chladenie čerpadla termofórového okruhu pri oddestilovaní nezreagovaného fenolu.

2.5.3. Nebezpečné a ostatné odpady

Odpady, ktoré vznikajú v prevádzke (množstvo za rok 2007):

150104 O – obaly z kovu – 135 ks, t.j. 2 700 kg – kovové sudy, ako obaly zo surovín využíva nájomca na skladovanie smolovitých podielov z výroby Sulfenax

150110 N – obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami – 1 700 kg - zneškodňuje spoločnosť A.S.A. Slovakia

2.5.4. Monitoring produkovaných odpadových vôd z prevádzky

Odpadové vody vznikajúce pri činnosti prevádzky sú monitorované na základe zmluvy o poskytovaní služieb č. 1/2008/ÚŽPaMR/BA o zabezpečenie kontroly kvality odvádzanej odpadovej vody v bodovej vzorke v ukazovateľoch CHSK, RL a AOX jedenkrát mesačne.

2.5.5. Nakladanie s nebezpečnými látkami

Pri zaobchádzaní s nebezpečnými látkami v prevádzke sú manipulačné a skladovacie priestory vybavené tak, aby sa vylúčilo znečisťovanie podzemných vôd a pre havarijnú prípadu je spracovaný a schválený havarijný plán.

II. Podmienky povolenia

A. Podmienky prevádzkovania

1. Všeobecné podmienky prevádzkovania

- 1.1. Prevádzkovateľ je povinný prevádzkovať povolenú prevádzku v súlade a za podmienok stanovených v tomto integrovanom povolení.
- 1.2. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť nepretržitú kontrolu činnosti prevádzky.
- 1.3. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať opatrenia s cieľom znižovania znečisťovania životného prostredia, najmä použitím najlepších dostupných techník (BAT) a zamedziť významnejšiemu znečisťovaniu z prevádzky.
- 1.4. Všetky plánované zmeny charakteru alebo fungovania prevádzky alebo jej rozšírenie, ktoré môžu mať vplyv na životné prostredie budú podliehať integrovanému povoleniu a tieto zmeny musia byť inšpekcii vopred ohlásené.
- 1.5. Prevádzkovateľ je povinný písomne oznamovať inšpekcii splnenie opatrení, ktoré sú uvedené v podmienkach integrovaného povolenia do jedného mesiaca po uplynutí termínu plnenia.
- 1.6. Prevádzkovateľ je povinný zapracovať podmienky tohto povolenia do prevádzkových predpisov v lehote do 3 mesiacov od právoplatnosti tohto povolenia.
- 1.7. Prevádzkovateľ je povinný oboznámiť všetkých zamestnancov, ktorí vykonávajú povolené činnosti s obsahom integrovaného povolenia a kópiu povolenia uložiť na dostupnom mieste.
- 1.8. Prevádzkovateľ je povinný oznamovať inšpekcii všetky mimoriadne odstávky prevádzky a mimoriadne udalosti, ktoré môžu mať vplyv na životné prostredie.
- 1.9. Prevádzkovateľ je povinný písomne oznámiť inšpekcii termín a spôsob vykonávania prevádzkových skúšok (vrátane overovania nových výrob) v prevádzke, ktoré môžu mať vplyv na zvýšené znečistenie životného prostredia.
- 1.10. V prípade zmeny prevádzkovateľa, práva a povinnosti prevádzkovateľa prechádzajú aj na jeho právneho nástupcu. Nový prevádzkovateľ je povinný ohlásiť orgánu štátneho dozoru zmenu prevádzkovateľa do desiatich dní odo dňa účinnosti prechodu práv a povinností.
- 1.11. Ak integrované povolenie neobsahuje konkrétne spôsoby a metódy zisťovania, podmienky a povinnosti, postupuje sa podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.

2. Podmienky pre suroviny, médiá, energie

- 2.1. V prevádzke je povolené používať suroviny, médiá a energie uvedené v tabuľke č. 1. Prevádzka neprekročí používanie látok a energií uvedených v nasledovnej tabuľke:

Tab. č. 1

Suroviny, vstupné médiá	Spotrebované množstvá za rok	Projektované množstvá na rok	Poznámka (použitie)
2 - merkaptobenzimidazol	5 t	5 t	základná surovina
fenol	25 t	25 t	
Oxid kremičitý	40 t	40 t	
styrén	25 t	25 t	
2,2 dibenzthiazyl-disulfid	10 t	10 t	
Difenylguanidín	5 t	5 t	
trietanolamín	5 t	5 t	
2 - merkaptobenzthiazol	10 t	10 t	

Energie a médiá			
Pitná voda	25 m ³	nestanovené	pitné a hygienické účely
Priemyselná voda	180 m ³	nestanovené	priemyselné účely
Elektrická energia	8 200 kWh	nestanovené	nákup
Zemný plyn	9 100 m ³	nestanovené	pre technológiu + kúrenie

- 2.2. Nebezpečné látky je možné nahrádzať inými druhmi len vtedy, ak nové náhrady sú menej nebezpečné ako pôvodné látky, resp. netoxické a biologicky lepšie rozložiteľné. O plánovanej výmene musí byť inšpekcia vopred informovaná.
- 2.3. Inšpekcia musí byť písomne upovedomená o každom plánovanom použití nových nebezpečných látok. K oznámeniu musia byť priložené karty bezpečnostných údajov nebezpečných látok.

3. Odber vody

- 3.1. Prevádzkovateľ je povinný postupovať podľa Zmluvy o poskytovaní služieb č. 1/2008/ÚŽPaMR/BA s DUSLO, a.s., OZ Istrochem, a.s., Bratislava, ktorou sa zabezpečuje odber, vypúšťanie a kontrola kvality odvádzanej odpadovej vody.

4. Technicko-prevádzkové podmienky

- 4.1. Prevádzkovateľ je povinný monitorovať prevádzku v súlade so schválenou projektovou a prevádzkovou dokumentáciou, v súlade s technickými a prevádzkovými podmienkami výrobcov zariadení, v súlade s internými prevádzkovými predpismi a podmienkami určenými v integrovanom povolení.
- 4.2. Prevádzkovateľ je povinný vypracovať súbor technicko – prevádzkových parametrov a technicko – organizačných opatrení a predložiť ho na schválenie Slovenskej inšpekcií životného prostredia. T: 31.05.2009
- 4.3. Prevádzkovateľ je povinný monitorovať a pravidelne vyhodnocovať všetky vplyvy prevádzky na jednotlivé zložky životného prostredia, sledovať produkciu emisií do ovzdušia a vôd v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi na úseku ochrany ovzdušia, ochrany vôd a odpadového hospodárstva a podmienok tohto rozhodnutia.

5. Podmienky pre skladovanie a manipuláciu s nebezpečnými látkami

- 5.1. Všetky skladovacie priestory a manipulačné plochy, kde sa nakladá s nebezpečnými látkami, musia byť zabezpečené tak, aby sa zamedzilo ich úniku do prostredia: ovzdušia, pôdy, podzemných a povrchových vôd, do kanalizácie a aby nedošlo k nežiaducemu zmiešaniu s odpadovými vodami alebo vodami z povrchového odtoku.
- 5.2. Nebezpečné látky musia byť skladované v nepriepustných, nepoškodených obaloch, ktoré sú z materiálov odolávajúcim používaným nebezpečným látkam. S použitými obalmi nebezpečných látok sa musí zaobchádzať ako s nebezpečnými odpadmi.
- 5.3. Prevádzkovateľ je povinný pravidelne v termínoch podľa vyhl. MŽP SR č. 100/2005 Z.z. vykonávať kontrolu skladov, skladovacích a manipulačných miest, skúšky tesnosti nádrží, potrubí a prostriedkov na prepravu nebezpečných látok, ako aj vykonávať ich pravidelnú údržbu.
- 5.4. Prevádzkovateľ je povinný prevádzkovať účinné kontrolné systémy na včasné zistenie úniku nebezpečných látok a pravidelne vyhodnocovať výsledky sledovania.

B. Emisné limity

1. Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia

- 1.1. Emisie do ovzdušia nesmú prekročiť limitné hodnoty určené v tabuľke č. 2.

Tab. č. 2

Zdroj emisií	Miesto vypúšťania	Znečisťujúca látka alebo ukazovateľ	Emisný limit hodnota mg.m ⁻³	Vzťažné podmienky
Výroba gumárenských pomocných prípravkov	Komín výšky 16m	CO	neurčený	
		NO ₂	500	1)
		Fenol	20	2)
		styren	100	3)
		TZL	200	4)

- 1) Pri hmotnostnom toku oxidov dusíka vyššom ako 10 kg/h
- 2) Pri hmotnostnom toku 1. podskupiny organických plynov a pár vyššom ako 0,1 kg/h
- 3) Pri hmotnostnom toku 2. podskupiny organických plynov a pár vyššom ako 2 kg/h
- 4) Pri hmotnostnom toku tuhých znečisťujúcich látok menšom ako 2,5 kg/h

- 1.2. Emisný limit vyjadrený ako hmotnostná koncentrácia, hmotnostný tok sa pri diskontinuálnom oprávnenom meraní považuje za dodržaný, ak žiadna jednotlivá hodnota po pripočítaní odôvodnenej hodnoty neistoty výsledku merania neprekročí hodnotu emisného limitu.

2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a osobitných vodách

- 2.1. Limity pre odpadové vody sa neurčujú, nakoľko prevádzkovateľ má uzatvorenú Zmluvu o poskytovaní služieb č. 1/2008/ÚŽPaMR/BA s DUSLO, a.s., OZ Istrochem, a.s., Bratislava, ktorou sa zabezpečuje kontrola kvality odvádzanej odpadovej vody. Dohodnutým odberovým miestom na odber bodovej vzorky je šachta na kanalizácii nachádzajúca sa pri výrobnéj hale prevádzkovateľa, do ktorej je odvádzaná odpadová voda na čistenie do prevádzky Čistiareň odpadových vôd poskytovateľa.

- 2.2. Prevádzkovateľ je povinný postupovať podľa § 40 vodného zákona a pri produkcii odpadových vôd s obsahom škodlivých látok zabezpečiť ich postupné znižovanie a obzvlášť škodlivé látky postupne obmedzovať s cieľom ich úplného vylúčenia.

3. Podmienky pre nakladanie s nebezpečnými odpadmi

- 3.1. Podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8 zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ inšpekcia **udeľuje súhlas na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy** podľa tabuľky č. 3. Súhlas na nakladanie s nebezpečnými odpadmi sa udeľuje **na 3 roky od dátumu právoplatnosti tohto IP**. Platnosť súhlasu inšpekcia predĺži, a to aj opakovane, ak nedôjde k zmene skutočností, ktoré boli rozhodujúce na vydanie súhlasu, a ak prevádzkovateľ doručí inšpekcii žiadosť o predĺženie súhlasu najneskôr tri mesiace pred skončením platnosti súhlasu (podľa § 7, ods. 7 a 8 zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch).

Tab. č. 3

<i>Kateg. č.</i>	<i>Názov druhu odpadu</i>	<i>Povolené množstvo v t/rok</i>
15 01 10	obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami	2

- 3.2. Pri skladovaní, zhromažďovaní a preprave nebezpečných odpadov prevádzkovateľ postupuje v súlade s platnými predpismi pre odpadové hospodárstvo vrátane vypracovania opatrení pre prípad havárie.

C. Opatrenia na prevenciu a znižovanie znečisťovania ŽP

- Opatrenia pre skladovanie a manipuláciu s nebezpečnými látkami sú rozpísané v bodoch 5.1. až 5.4. tohto rozhodnutia.
- Emisie do ovzdušia nesmú prekročiť limitné hodnoty uvedené v tabuľke č. 2 na strane 8 tohto rozhodnutia.
- Podmienky pre nakladanie s nebezpečnými odpadmi sú rozpísané v bode 3.1. a 3.2. a povolené množstvo na nakladanie s nebezpečným odpadom nesmie prekročiť hodnotu uvedenú v tabuľke č. 3 tohto rozhodnutia.

D. Opatrenia pre minimalizáciu, nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie odpadov

- Prevádzkovateľ je povinný zaraďovať odpady podľa platného Katalógu odpadov; viesť evidenciu odpadov, zhromažďovať odpady utriedené podľa druhov odpadov a zabezpečiť ich pred znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiaducim únikom; zhromažďovať oddelene nebezpečné odpady podľa ich druhov, označovať ich určeným spôsobom a nakladať s nimi v súlade so zákonom o odpadoch.
- Nádoby, sudy a iné obaly, v ktorých sú nebezpečné odpady uložené, musia byť odlišené od zariadení nepoužívaných a neurčených na nakladanie s odpadmi (napr. odlišenie tvarom, opisom alebo farebne); zabezpečiť ochranu odpadov pred takými vonkajšími vplyvmi, ktoré by mohli spôsobiť vznik nežiaducich reakcií v odpadoch; byť odolné proti mechanickému poškodeniu a chemickým vplyvom.

3. Pri zbere, preprave a skladovaní musí byť nebezpečný odpad zabalený vo vhodnom obale a riadne označený.
4. Prevádzkovateľ musí viesť a uchovávať evidenciu o druhoch a množstve odpadov, s ktorými nakladá, a o ich zhodnotení a zneškodnení.
5. Odovzdávať odpady len osobe alebo organizácii oprávnenej nakladať s nimi.

E. Podmienky hospodárenia s energiami

1. Prevádzkovateľ bude vykonávať pravidelnú kontrolu a údržbu elektrických zariadení, bude udržiavať zariadenia prevádzky v dobrom technickom stave.
2. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť pravidelné odborné prehliadky a skúšky elektrických zariadení v prevádzke.
3. Prevádzkovateľ bude efektívne využívať energie v prevádzke, pravidelne sledovať, evidovať a vyhodnocovať meranie spotreby energie.

F. Opatrenia na predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky

1. Pri zmene organizačnej, zmene charakteru alebo rozsahu výroby, zmeny v používaní a nakladaní s nebezpečnými látkami aktualizovať plán preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku nebezpečných látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku (ďalej havarijný plán) T: podľa potreby
2. Zabezpečovať odborné a technické vzdelávanie pracovníkov, pracovníkov oboznamovať s praktickými havarijnými postupmi podľa schváleného havarijného plánu, prevádzkového poriadku a technologického reglementu pre prevádzku Výroba antioxidantov. T: priebežne
3. Prevádzkovateľ je povinný bezodkladne ohlasovať povoľujúcemu orgánu vzniknuté havárie a iné mimoriadne udalosti v prevádzke a okamžitý únik emisií do ovzdušia a vôd.
4. Všetky vzniknuté mimoriadne stavy a havárie musia byť zaznamenané v prevádzkovej evidencii a o každej takej udalosti musí byť spísaný záznam s uvedením dátumu vzniku, informovaných inštitúcií a osôb a údajov o spôsobe vykonaného riešenia danej mimoriadnej situácie.
5. V prevádzke, kde sa zaobchádza s nebezpečnými látkami, musia byť k dispozícii prostriedky na zneškodnenie prípadných únikov podľa schváleného havarijného plánu.
6. Prevádzkovateľ je povinný viesť presnú evidenciu o spotrebe všetkých nebezpečných látok v prevádzke.

G. Opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania

Prevádzka nemá vplyv na diaľkové znečisťovanie s cezhraničným vplyvom, preto sa podmienky v tomto bode nestanovujú.

H. Opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia v mieste prevádzky

Pre obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia vôd a ovzdušia, ktoré môže vzniknúť havarijným stavom je prevádzkovateľ povinný obmedziť alebo zastaviť tú časť prevádzky, z ktorej hrozí vysoký stupeň znečistenia životného prostredia a ďalej sa riadiť havarijným plánom.

I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému

1. Kontrola emisií do ovzdušia

1.1. Prevádzkovateľ zabezpečí monitorovanie ochrany ovzdušia diskontinuálnym periodickým meraním podľa tabuľky č. 4.

Tab. č. 4

<i>Zdroj emisií</i>	<i>Znečisťujúca látka alebo ukazovateľ</i>	<i>Frekvencia merania alebo preukazovania</i>
Výroba gumárenských pomocných prípravkov	CO	oprávneným meraním 1 x 6 rokov
	NO ₂	
	Fenol	
	Styrén	
	TZL	

1.2. Diskontinuálne meranie musí byť vykonávané oprávnenou osobou podľa všeobecne platných právnych predpisov ochrany ovzdušia a podľa metodík predpísaných „Výnosom MŽP SR č. 1/2003 z 15.5.2003 o technickom zabezpečení oprávnených meraní a metodikách monitorovania emisií a kvality ovzdušia“.

2. Monitorovanie vôd

2.1. Kontrola priemyselnej vody

Merat' spotrebu priemyselnej vody a zaznamenávať do prevádzkovej evidencie – 1 x mesačne.

2.2. Kontrola priemyselných odpadových vôd a podzemných vôd

- 2.2.1. Na základe Zmluvy o poskytovaní služieb č. 1/2008/ÚŽPaMR/BA monitorovanie množstva a ukazovatele znečistenia produkovanej odpadovej vody zabezpečuje Duslo, a.s. OZ Istrochem, a.s., Bratislava podľa tabuľky 5.

Tab. č. 5

Produkováaná odpadová voda	
ukazovateľ	početnosť
CHSK	1 x mesačne
RL suš	1 x mesačne
AOX	1 x mesačne

3. Kontrola odpadov

Prevádzkovateľ zabezpečí kontrolu týkajúcu sa dodržiavania predpisov pre nakladanie s odpadmi (plnenie podmienok triedenia, zhromažďovania, skladovania, zneškodňovania, zabezpečenia pred znehodnotením, odcudzením alebo nežiaducim únikom).

4. Kontrola spotreby energií

Prevádzkovateľ zabezpečí vykonávanie pravidelnej kontroly a údržby zariadení so zameraním na ich účinnosť, opotrebovanosť, tesnosť a monitorovanie spotreby energií a materiálov v prevádzke raz mesačne a vedie o tom záznam.

5. Kontrola prevádzky

- 5.1. Prevádzkovateľ musí viesť evidenciu o podstatných prevádzkových ukazovateľoch a údaje uchovávať minimálne 5 rokov.
- 5.2. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť kontrolu technicko-prevádzkových parametrov v súlade so schválenými prevádzkovými predpismi.

6. Podávanie správ

- 6.1. Prevádzkovateľ je povinný zisťovať, zbierať, spracúvať a vyhodnocovať údaje a informácie určené v povolení a vo vykonávacom predpise zákona o IPKZ. Každoročne ich za predchádzajúci kalendárny rok oznamovať do 15. februára v písomnej alebo elektronickej forme inšpekcii do integrovaného registra informačného systému.
- 6.2. Prevádzkovateľ je povinný zasielať inšpekcii výsledky, vyhodnotenia a porovnanie s povolenými hodnotami v tomto rozhodnutí za predchádzajúci rok do 31. januára nasledujúceho roka.
- 6.3. Prevádzkovateľ predloží inšpekcii v termíne do 30 dní od schválenia aktualizovaný Program odpadového hospodárstva, Plán preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku nebezpečných látok do životného prostredia.
- 6.4. Prevádzkovateľ je povinný zasielať inšpekcii záznamy alebo protokoly z kontrol dotknutých orgánov do 10 dní po uzatvorení kontroly ako aj predložiť inšpekcii každé nové rozhodnutie týkajúce sa prevádzky, ktoré vydal iný orgán verejnej správy do 10 dní odo dňa nadobudnutia jeho právoplatnosti

J. Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke

Požiadavky pre skúšobnú prevádzku sa neurčujú.

V prípade zlyhania činnosti v prevádzke, prevádzkovateľ postupuje podľa platných prevádzkových predpisov a havarijného plánu.

K. Opatrenia pre prípad skončenia činnosti v prevádzke, najmä na zamedzenie znečisťovania miesta prevádzky a jeho uvedenie do uspokojivého stavu

1. V prípade rozhodnutia ukončiť činnosť prevádzky, prevádzkovateľ okamžite nahlási zámer inšpekcii.
2. Vypracovať správu s harmonogramom postupu plánovaného ukončenia činnosti spolu s plánom opatrení na vylúčenie rizík znečisťovania z prevádzky po ukončení jej činnosti. Správu predloží inšpekcii na schválenie do 3 mesiacov od nahlásenia zámeru.

O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. (1) písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod 7, písm. c) bod 8 a podľa § 17 ods. (1) zákona o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva integrované povolenie na základe žiadosti prevádzkovateľa **POLAG, s.r.o., Nobelova 34, 832 40 Bratislava** zo dňa 19.08.2008, doplnenej listom č. 30870/OIPK zo dňa 19.09.2008. So žiadosťou bol predložený doklad – výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku dňa 18.08.2008 podľa zákona č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, položky 171a písm. b) vo výške 40 000,- Sk.

Inšpekcia v súlade so zákonom o IPKZ oznámila listom č. 8729-32727/37/2008/Fin dňa 07.10.2008 účastníkom konania, dotknutým orgánom a verejnosti začatie správneho konania vo veci vydania integrovaného povolenia pre prevádzku POLAG, s.r.o. - výroba antioxidantov prevádzkovateľovi POLAG, s.r.o., Nobelova 34, 832 40 Bratislava.

Inšpekcia zároveň v súlade s § 12 zákona o IPKZ doručila týmto subjektom žiadosť prevádzkovateľa, určila lehotu na vyjadrenie, ktorá uplynula dňom 13.11.2008 a zverejnila podstatné údaje o podanej žiadosti na internetovej stránke a na úradnej tabuli, spolu s výzvou osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou a s výzvou verejnosti, dokedy sa môže vyjadriť. Zúčastnené osoby po zverejnení žiadosti nepodali v lehote 30 dní určenej správnym orgánom písomnú prihlášku. V určenej lehote 30 dní sa verejnosť k žiadosti stanoveným spôsobom nevyjadrila, preto nebolo potrebné inšpekciou nezabezpečiť zvolanie verejného zhromaždenia občanov a v súlade s § 13 zákona o IPKZ inšpekcia nariadila pre účastníkov konania a dotknuté orgány ústne pojednávanie.

Na ústnom pojednávaní v danej veci konanom dňa 27.01.2009 sa zúčastnili konatelia spoločnosti. Na ústnom pojednávaní, v súlade s ustanoveniami § 13 ods. 3 zákona o IPKZ

a § 33 ods.2 zákona o správnom konaní, bola daná prizvaným osobám posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námety a doplnenia, vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia. Na ústnom pojednávaní bola prerokovaná žiadosť, podstatné podmienky rozhodnutia a pripomienky a námety účastníkov konania, dotknutých orgánov uplatňované k žiadosti.

Vznesené pripomienky účastníkov konania:

Magistrát hl. mesta SR Bratislavy, oddelenie životného prostredia – zaslal stanovisko k vydaniu integrovaného povolenia pre prevádzku POLAG, s.r.o. - výroba antioxidantov listom č. MAGS-OŽP-49829/08-313756 zo dňa 03.11.2008 s tým, že nemá námietky voči vydaniu IP s podmienkami vykonávania opatrení s cieľom zamedziť znečisťovaniu ŽP použitím najlepších dostupných techník, dodržiavania zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch, zákona č. 478/2002 Z.z. o ovzduší a zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách.

ObÚŽP, Bratislava, odbor ochrany prírody a krajiny – v písomnom vyjadrení zaslanom listom č. ZPO/2008/8531/BUB-BAIII zo dňa 31.10.2008 súhlasí s vydaním IP bez pripomienok.

ObÚŽP, Bratislava, odbor odpadového hospodárstva – v písomnom vyjadrení zaslanom listom č. ZPH/2008/08552/III/DAD zo dňa 17.10.2008 nemá námietky voči vydaniu IP.

Regionálny úrad verejného zdravotníctva, Bratislava – v písomnom vyjadrení zaslanom listom č. RÚVZ/21-14546/2007 zo dňa 14.10.2008 vo svojom stanovisku žiadal:

- zdokladovať vylúčenie emisií z technológie a manipulácie so surovinami i výrobky v koncentráciách, ktoré by zhoršovali organoleptické vlastnosti ovzdušia v priľahlých obytných územiach.

ObÚŽP, Bratislava, odbor ochrany ovzdušia - v písomnom vyjadrení zaslanom listom č. ZPO/2008/08902/HRJ/III zo dňa 05.11.2008 konštatoval nasledovné:

- v predloženej žiadosti nebola uvedená prevádzka z hľadiska vplyvu na ovzdušie a požiadaviek na ochranu ovzdušia dostatočne popísaná
- k žiadosti neboli priložené prílohy, najmä prevádzkový poriadok a technologický reglement
- listom zo dňa 1.12.2008 doplnil svoje vyjadrenie k vydaniu integrovaného povolenia a vo svojom stanovisku žiadal vypracovať súbor technicko – prevádzkových parametrov, technicko – organizačných opatrení a predložiť ho na schválenie.

Istrochem Reality, a.s., Nobelova 34, 836 05 – v písomnom vyjadrení zaslanom listom č. 852/IRE/2008 zo dňa 18.11.2008 vo svojom stanovisku žiadal:

- predložiť schválený Havarijný plán v zmysle zákona NR č. 364/2004 Z.z.
- uviesť kapacitu výroby
- doplniť súhlas OÚŽP Bratislava o prevádzkovaní zdroja znečistenia ovzdušia
- uviesť kategorizáciu zdroja znečistenia ovzdušia
- uviesť všetky suroviny a ich ročné spotreby
- uviesť druh a množstvo vznikajúcich exhalátov, odpadových vôd a odpadov
- uviesť návrh monitorovania všetkých zložiek životného prostredia

Vysporiadanie sa s pripomienkami k žiadosti obsiahnutých vo vyjadreniach podaných podľa § 12 a 13 zákona o IPKZ a prednesených v rámci ústneho konania:

- pripomienka **Regionálneho úradu verejného zdravotníctva, Bratislava** bola prevádzkovateľom splnená, keď dňa 21.11.2008 predložil rozptylovú štúdiu, z ktorej vyplynulo, že koncentrácie škodlivín emitovaných z prevádzky výroby antioxidantov na hranici obytného územia nebudú prekračovať limitné alebo odporúčané koncentrácie, a to z hľadiska toxicity ani pachov (fenol, styrén).

- pripomienka **ObÚŽP, Bratislava, odbor ochrany ovzdušia** bola zapracovaná v bode 4.2. tohto rozhodnutia, ostatné pripomienky a námety boli prevádzkovateľom doplnené v písomnej forme.

- pripomienky **Istrochem Reality, a.s., Nobelova 34, 836 05** boli prevádzkovateľom doplnené v písomnom vyjadrení doručenom na Slovenskú inšpekciu životného prostredia dňa 5.12.2008.

Maximálne povolené množstvá základných surovín a médií pri výrobe antioxidantov sa určovali na základe projektovaných hodnôt.

Pri určovaní emisných limitov pre vypúšťanie znečisťujúcich látok do ovzdušia sa postupovalo podľa vyhlášky MŽP SR č. 706/2002 Z.z.

Pri stanovení podmienok monitorovania odpadových vôd sa vychádzalo zo skutočnosti, že POLAG, s.r.o. má uzatvorenú Zmluvu o poskytovaní služieb č. 1/2008/ÚŽPaMR/BA pre monitorovanie množstva a ukazovateľov znečistenia produkovanej odpadovej vody s Duslo, a.s. OZ Istrochem, a.s.

Pri povoľovaní nakladania s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy v rámci územného obvodu sa udeľuje súhlas s platnosťou na 3 roky na základe § 7, ods. 7 zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch.

Povoľovaná prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu a inšpekcia neuložila opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov a vykonaného ústneho pojednávania zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

Do dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia sa na činnosti vykonávané v prevádzke vzťahujú doterajšie všeobecne záväzné právne predpisy a na ich základe vydané rozhodnutia správnych orgánov.

P o u č e n i e:

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Prievozská 30, Bratislava 2 odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkov konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



Ing. Miroslav Held
riaditeľ inšpektorátu

Doručuje sa:

Účastníci konania:

- Prevádzkovateľ: POLAG, s.r.o., Nobelova 34, 832 40 Bratislava
- DUSLO, a.s., OZ Istrochem, a.s. Bratislava, Nobelova 34, 836 05 Bratislava
- Magistrát hl. mesta SR Bratislavy, Primaciálne námestie 1, 811 09 Bratislava

Po nadobudnutí právoplatnosti:

Dotknuté orgány:

- Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odbor štátnej vodnej správy, Karloveská 2, 841 19 Bratislava 4,
- Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odbor ochrany ovzdušia, Karloveská 2, 841 19 Bratislava 4,
- Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odbor odpadového hospodárstva, Karloveská 2, 841 19 Bratislava 4,
- Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odbor ochrany prírody a krajiny, Karloveská 2, 841 19 Bratislava 4,
- Regionálny úrad verejného zdravotníctva, Ružinovská č. 8, 820 09 Bratislava 29

VYUŠTENIE: 3. 9. 2009

ZUŠTENIE OÚA: 05-06. 2009

